

**О ратификации Соглашения в форме обмена нотами между Правительством Республики Казахстан и Организацией Североатлантического Договора об условиях пребывания и деятельности офицера связи НАТО в Республике Казахстан**

Закон Республики Казахстан от 20 октября 2008 года N 71-IV

     Ратифицировать Соглашение в форме обмена нотами между Правительством Республики Казахстан и Организацией Североатлантического Договора об условиях пребывания и деятельности офицера связи НАТО в Республике Казахстан, подписанное в Брюсселе 7 сентября и Астане 1 ноября 2007 года.

*Президент*
  
*Республики Казахстан                            Н. Назарбаев*

      SG(2007)0626                            
*7 сентября 2007 г.*

**Ваше Превосходительство**
,

      1. Я имею честь сослаться на стремление улучшить меры взаимодействия между Правительством Республики Казахстан и Организацией Североатлантического Договора (НАТО). Принимая во внимание, что улучшение мер взаимодействия с Правительством Республики Казахстан будет играть существенную роль в построении отношений в рамках Совета Евро-Атлантического партнерства (СЕАП) и программы "Партнерство во имя мира", способствовать лучшему пониманию решения НАТО о фокусировании особого внимания на регионе Центральной Азии и Кавказа, а также в ответ на предложение Казахстана расширить взаимодействие с НАТО и в соответствии с решением, принятым НАТО на Стамбульском саммите в 2004 году, я имею честь предложить назначение Организацией Североатлантического Договора офицера связи НАТО/ПИМ.
  
      2. Офицер связи НАТО/ПИМ должен осуществлять взаимодействие с соответствующими структурами Республики Казахстан, ответственными за вопросы сотрудничества в рамках программы "Партнерство во имя мира" (ПИМ), с их аппаратом; способствовать практическому сотрудничеству между Республикой Казахстан и НАТО; оказывать помощь и предоставлять консультации по реализации программ сотрудничества и мероприятий в рамках программы "Процесс планирования и анализа" (ПАРП), Индивидуального плана действий партнерства (ИПДП), Плана действий партнерства по оборонному строительству (ПДП-ОС) и Плана действий партнерства по борьбе с терроризмом (ПДП-Т).
  
      2.1 Офицер связи НАТО/ПИМ может также осуществлять подобную деятельность с другим(и) государством (государствами) региона.
  
      2.2 Офицер связи НАТО/ПИМ будет информировать Министерство обороны Республики Казахстан о периоде своего отсутствия в Республике Казахстан.
  
      3. Правительство Республики Казахстан и НАТО согласны с тем, что деятельность офицера НАТО/ПИМ будет включать, в частности:
  
      (а) предоставление консультаций и содействия властям Республики Казахстан в реализации ИПДП, ПДП-ОС, ПАРП, ПДП-Т;
  
      (b) предоставление консультаций и помощи Правительству Республики Казахстан в деятельности в рамках ПИМ и, в особенности, по ИПДП и Индивидуальной программе партнерства (ИПП), где это уместно;
  
      (с) предоставление консультаций и помощи в организации визитов представителей НАТО, связанных с реализацией ИПДП и ИПП, где это уместно, а также ПАРП, ПДП-ОС, ПДП-Т;
  
      (d) взаимодействие с контактным посольством государства-члена НАТО (и посольствами стран-членов СЕАП, когда это уместно) в Республике Казахстан и регулярное предоставление им новейшей информации.
  
      4. НАТО будет информировать Министерство иностранных дел Республики Казахстан о назначении, прибытии и убытии офицера связи НАТО/ПИМ.
  
      4.1. В целях обеспечения безопасности, офицер связи НАТО будет информировать Министерство обороны о его (ее) передвижении по территории Республики Казахстан.
  
      5. Центральные и местные органы власти будут содействовать деятельности офицера связи НАТО/ПИМ, включая организацию контактов офицера связи НАТО/ПИМ с представителями ведомств, старшими должностными лицами правительства.
  
      5.1 Офицер связи НАТО/ПИМ может устанавливать контакты со средствами массовой информации в рамках своих полномочий и использовать содействие пресс-службы Министерства обороны Республики Казахстан.
  
      5.2 Офицер связи НАТО/ПИМ будет предоставлять Правительству Республики Казахстан необходимую информацию, которая будет способствовать укреплению отношений и практического сотрудничества.
  
      5.3 Офицер связи НАТО/ПИМ будет проводить регулярные встречи с ведомствами и структурами Республики Казахстан относительно реализации ИПДП.
  
      6. В случае необходимости представители других структур Правительства Республики Казахстан и неправительственных организаций могут быть приглашены на встречи между офицером связи НАТО/ПИМ и властями Республики Казахстан с согласия соответствующих инстанций обеих сторон.
  
      7. Правительство Республики Казахстан предоставит офицеру связи НАТО/ПИМ и его (ее) семье привилегии, иммунитеты и льготы, эквивалентные тем, которые обычно предоставляются дипломатическому персоналу дипломатических представительств, аккредитованных в Республике Казахстан, в соответствии с
Венской конвенцией
о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года.
  
      8. Без посягательства на его (ее) привилегии и иммунитеты, применимые по другим соответствующим международным договорам, соблюдение законов и нормативных документов Республики Казахстан будет обязанностью офицера связи НАТО/ПИМ. Офицер связи НАТО/ПИМ не должен осуществлять в Республике Казахстан какую-либо иную профессиональную или коммерческую деятельность в целях личного обогащения; он (она) также должен (должна) воздерживаться от любых других действий, несовместимых с характером его(ее) служебных обязанностей, как это определено настоящей нотой.
  
      9. Правительство Республики Казахстан предоставит офицеру связи НАТО/ПИМ необходимую площадь для офиса в помещении соответствующей структуры, отвечающей за вопросы сотрудничества в рамках ПИМ, оборудование и административно-хозяйственную поддержку. Площадь под офис предоставляется офицеру связи НАТО/ПИМ на временной основе, без взимания арендной платы. Эксплуатационные расходы принимает на себя НАТО.
  
      9.1 Площадь для офиса, используемая офицером связи НАТО/ПИМ, не должна использоваться каким-либо образом, несовместимым с его (ее) функциями, как это определено настоящей нотой или иными договорами, действующими между Правительством Республики Казахстан и НАТО.
  
      10. Правительство Республики Казахстан предоставит офицеру связи НАТО/ПИМ во временное пользование автомашину, водителя, переводчика, в случае необходимости, для выполнения им своих служебных обязанностей.
  
      11. Правительство Республики Казахстан и НАТО согласуют условия обеспечения безопасности площади офиса до того, как офицер связи НАТО/ПИМ приступит к исполнению своих служебных обязанностей.
  
      11.1 Правительство Республики Казахстан предпримет все необходимые меры, чтобы обеспечить соответствующую безопасность офицера связи НАТО/ПИМ.
  
      12. Любые разногласия между Правительством Республики Казахстан и НАТО относительно деятельности офицера связи НАТО/ПИМ будут разрешаться дипломатическим путем.
  
      13. По взаимному согласию Сторон, в Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями Соглашения. Данные протоколы вступают в силу с даты получения НАТО письменного уведомления Правительства Республики Казахстан об их ратификации.
  
      14. Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения трех месяцев с даты получения одной из Сторон соответствующего письменного уведомления другой стороны об ее намерении прекратить его действие, за исключением разрешения претензий, которые возникли до дня, с которого прекращение вступает в силу.
  
      15. Если вышеизложенное приемлемо для Правительства Республики Казахстан, это письмо и Ваш ответ будут составлять Соглашение между Правительством Республики Казахстан и НАТО, которое вступит в силу с даты получения НАТО письменного уведомления Правительства Республики Казахстан о ратификации Соглашения.

*Яап де Хооп Схеффер*

*Его Превосходительству*
  
*г-ну Марату Тажину*
  
*Министру иностранных дел*
  
*Республики Казахстан*

*г. Астана, 1 ноября 2007 г.*

**Ваше Превосходительство**
,

      Имею честь сообщить Вам, что сегодня 1 ноября 2007 г. Ваша Нота была получена, в которой говорится следующее:
  
      "1. Я имею честь сослаться на стремление улучшить меры взаимодействия между Правительством Республики Казахстан и Организацией Североатлантического Договора (НАТО). Принимая во внимание, что улучшение мер взаимодействия с Правительством Республики Казахстан будет играть существенную роль в построении отношений в рамках Совета Евро-Атлантического партнерства (СЕАП) и программы "Партнерство во имя мира", способствовать лучшему пониманию решения НАТО о фокусировании особого внимания на регионе Центральной Азии и Кавказа, а также в ответ на предложение Казахстана расширить взаимодействие с НАТО и в соответствии с решением, принятым НАТО на Стамбульском саммите в 2004 году, я имею честь предложить назначение Организацией Североатлантического Договора офицера связи НАТО/ПИМ.
  
      2. Офицер связи НАТО/ПИМ должен осуществлять взаимодействие с соответствующими структурами Республики Казахстан, ответственными за вопросы сотрудничества в рамках программы "Партнерство во имя мира" (ПИМ), с их аппаратом; способствовать практическому сотрудничеству между Республикой Казахстан и НАТО; оказывать помощь и предоставлять консультации по реализации программ сотрудничества и мероприятий в рамках программы "Процесс планирования и анализа" (ПАРП), Индивидуального плана действий партнерства (ИПДП), Плана действий партнерства по оборонному строительству (ПДП-ОС) и Плана действий партнерства по борьбе с терроризмом (ПДП-Т).

*Его Превосходительству*
  
*г-ну Яап де Хооп Схефферу*
  
*Генеральному Секретарю*
  
*Организации Североатлантического*
  
*Договора (НАТО)*
  
*Брюссель*

      2.1 Офицер связи НАТО/ПИМ может также осуществлять подобную деятельность с другим(и) государством (государствами) региона.
  
      2.2 Офицер связи НАТО/ПИМ будет информировать Министерство обороны Республики Казахстан о периоде своего отсутствия в Республике Казахстан.
  
      3. Правительство Республики Казахстан и НАТО согласны с тем, что деятельность офицера НАТО/ПИМ будет включать, в частности:
  
      (а) предоставление консультаций и содействия властям Республики Казахстан в реализации ИПДП, ПДП-ОС, ПАРП, ПДП-Т;
  
      (b) предоставление консультаций и помощи Правительству Республики Казахстан в деятельности в рамках ПИМ и, в особенности, по ИПДП и Индивидуальной программе партнерства (ИПП), где это уместно;
  
      (с) предоставление консультаций и помощи в организации визитов представителей НАТО, связанных с реализацией ИПДП и ИПП, где это уместно, а также ПАРП, ПДП-ОС, ПДП-Т;
  
      (d) взаимодействие с контактным посольством государства-члена НАТО (и посольствами стран-членов СЕАП, когда это уместно) в Республике Казахстан и регулярное предоставление им новейшей информации.
  
      4. НАТО будет информировать Министерство иностранных дел Республики Казахстан о назначении, прибытии и убытии офицера связи НАТО/ПИМ.
  
      4.1 В целях обеспечения безопасности, офицер связи НАТО будет информировать Министерство обороны о его (ее) передвижении по территории Республики Казахстан.
  
      5. Центральные и местные органы власти будут содействовать деятельности офицера связи НАТО/ПИМ, включая организацию контактов офицера связи НАТО/ПИМ с представителями ведомств, старшими должностными лицами правительства.
  
      5.1 Офицер связи НАТО/ПИМ может устанавливать контакты со средствами массовой информации в рамках своих полномочий и использовать содействие пресс-службы Министерства обороны Республики Казахстан.
  
      5.2. Офицер связи НАТО/ПИМ будет предоставлять Правительству Республики Казахстан необходимую информацию, которая будет способствовать укреплению отношений и практического сотрудничества.
  
      5.3. Офицер связи НАТО/ПИМ будет проводить регулярные встречи с ведомствами и структурами Республики Казахстан относительно реализации ИПДП.
  
      6. В случае необходимости представители других структур Правительства Республики Казахстан и неправительственных организаций могут быть приглашены на встречи между офицером связи НАТО/ПИМ и властями Республики Казахстан с согласия соответствующих инстанций обеих сторон.
  
      7. Правительство Республики Казахстан предоставит офицеру связи НАТО/ПИМ и его (ее) семье привилегии, иммунитеты и льготы, эквивалентные тем, которые обычно предоставляются дипломатическому персоналу дипломатических представительств, аккредитованных в Республике Казахстан, в соответствии с
Венской конвенцией
о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года.
  
      8. Без посягательства на его (ее) привилегии и иммунитеты, применимые по другим соответствующим международным договорам, соблюдение законов и нормативных документов Республики Казахстан будет обязанностью офицера связи НАТО/ПИМ. Офицер связи НАТО/ПИМ не должен осуществлять в Республике Казахстан какую-либо иную профессиональную или коммерческую деятельность в целях личного обогащения; он (она) также должен (должна) воздерживаться от любых других действий, несовместимых с характером его(ее) служебных обязанностей, как это определено настоящей нотой.
  
      9. Правительство Республики Казахстан предоставит офицеру связи НАТО/ПИМ необходимую площадь для офиса в помещении соответствующей структуры, отвечающей за вопросы сотрудничества в рамках ПИМ, оборудование и административно-хозяйственную поддержку. Площадь под офис предоставляется офицеру связи НАТО/ПИМ на временной основе, без взимания арендной платы. Эксплуатационные расходы принимает на себя НАТО.
  
      9.1 Площадь для офиса, используемая офицером связи НАТО/ПИМ, не должна использоваться каким-либо образом, несовместимым с его (ее) функциями, как это определено настоящей нотой или иными договорами, действующими между Правительством Республики Казахстан и НАТО.
  
      10. Правительство Республики Казахстан предоставит офицеру связи НАТО/ПИМ во временное пользование автомашину, водителя, переводчика, в случае необходимости, для выполнения им своих служебных обязанностей.
  
      11. Правительство Республики Казахстан и НАТО согласуют условия обеспечения безопасности площади офиса до того, как офицер связи НАТО/ПИМ приступит к исполнению своих служебных обязанностей.
  
      11.1 Правительство Республики Казахстан предпримет все необходимые меры, чтобы обеспечить соответствующую безопасность офицера связи НАТО/ПИМ.
  
      12. Любые разногласия между Правительством Республики Казахстан и НАТО относительно деятельности офицера связи НАТО/ПИМ будут разрешаться дипломатическим путем.
  
      13. По взаимному согласию Сторон, в Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями Соглашения. Данные протоколы вступают в силу с даты получения НАТО письменного уведомления Правительства Республики Казахстан об их ратификации.
  
      14. Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения трех месяцев с даты получения одной из Сторон соответствующего письменного уведомления другой стороны об ее намерении прекратить его действие, за исключением разрешения претензий, которые возникли до дня, с которого прекращение вступает в силу.
  
      15. Если вышеизложенное приемлемо для Правительства Республики Казахстан, это письмо и Ваш ответ будут составлять Соглашение между Правительством Республики Казахстан и НАТО, которое вступит в силу с даты получения НАТО письменного уведомления Правительства Республики Казахстан о ратификации Соглашения".

      От имени Правительства Республики Казахстан имею честь подтвердить предыдущие договоренности, а также то, что нота Вашего Превосходительства и данная нота образуют Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Организацией Североатлантического Договора (НАТО), которое вступит в силу в день получения НАТО письменного уведомления о выполнении Правительством Республики Казахстан внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

      Пользуясь случаем, возобновляю уверения в своем высоком уважении.

*Марат Тажин*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан